

## EASTERN EUROPE

Jeppesen CHART CHANGE NOTICES highlight only **significant** changes affecting Jeppesen Charts, also regularly updated at [www.jeppesen.com](http://www.jeppesen.com).  
**IMPORTANT: CHECK FOR NOTAMS AND OTHER PERTINENT INFORMATION PRIOR TO FLIGHT.**

## ENROUTE CHARTS

**GENERAL**

According to Amendment 85 to ICAO Annex 10 all ACAS units shall be compliant with version 7.1 after 1 January 2017.

**AUSTRIA**

FRA waypoint estbld: PIBIP at N4656.5 E01534.7. **E LO-12.**

**ITALY**

ATS ROUTE SYSTEM (LOW) revised within Milan FIR. For details refer to CCN 313. **E LO-12.**

**ROMANIA**

ATS ROUTE SYSTEM (LOW) revised within Bucharest FIR. For details refer to CCN 315, CCN 316 and CCN 317. **E LO-12, E LO-13.**

**SLOVENIA**

FRA WPs estbld: LEZEB at N4609.0 E01528.6, MEDFI at N4609.1 E01531.2, OLEZE at N4606.4 E01518.9, OTMOH at N4545.3 E01456.2, POHES at N4542.9 E01446.9 and ZARVE at N4553.6 E01456.9. **E LO-12.**

**ALBANIA**

FRA waypoint TINKI (N4111.0 E01945.1) withdrawn. **E LO-13, E LO-14.**

FRA waypoint UMRES (N4126.2 E01925.9) withdrawn. **E LO-13, E LO-14.**

FRA waypoint UNASA (N4126.7 E01918.0) withdrawn. **E LO-13, E LO-14.**

FRA waypoint VOLBI (N4138.9 E01941.4) withdrawn. **E LO-13, E LO-14.**

GRID MORA (N41-N42, E019-E020) raised to 7700. **E LO-13, E LO-14.**

**AZERBAIJAN****ATS ROUTES changed:**

M737, FEXRI CRP estbld at N4020.2 E04706.4; TELLI - FEXRI - Ganja VORDME (GND), 18/45NM. **EA HL-2, EA HL-3.**

T444 extended; XERBO (N4001.8 E04905.7) - NETON CRP, 243°/062°, 45NM, MEA FL90. **EA HL-3.**

UB(P)-3 withdrawn (N39 E046). **EA HL-3.**

**BELARUS****ATS ROUTES changed:**

L29, INKUZ NCRP estbld at N5453.7 E02614.0; LAFAT - INKUZ, 16NM, MEA FL80; INKUZ - RAMBE, 42NM, MEA FL100. **E LO-10.**

L749, EPFIN NCRP estbld at N5435.8 E02610.3; TEDRO - EPFIN - ZENIT, 62/16NM. **E LO-10.**

M856, Viciebsk VORDME (VTB) to OLAGO, cruising levels chgd to NON-standard, ODD levels N-bound; Directional MAAs chgd: FL450 N-bound, FL280 S-bound. **E LO-10, E LO-9.**

M874, ANHOM NCRP estbld at N5439.9 E02615.2; NELOK - ANHOM - ZENIT, 124/18NM. **E LO-10,**

M983, OKWET NCRP estbld at N5353.5 E02507.4; BESAK - OKWET - SOGBI, 38/20NM; OKWET - SOGBI, MEA FL80. **E LO-10.**

M996, NOPKA (N5419.8 E02553.2) - DUKAT, MEA FL80. **E LO-10.**

N743, KOMAP (N5351.4 E02842.8) to DAHRU, chgd to two-way, 356°/176°. **E LO-10.**

N858, INKUZ NCRP estbld at N5453.7 E02614.0; LAFAT - INKUZ, 16NM, MEA FL80; INKUZ - RAMBE, 42NM, MEA FL100. **E LO-10.**

Z367, AKPOZ NCRP estbld at N5357.5 E02502.5; IRFIL - AKPOZ - SOGBI, 73/16NM; AKPOZ - SOGBI, MEA FL80. **E LO-10.**

Z367, SURUG (N5233.6 E02413.3) to SOGBI, cruising levels chgd to NON-standard, EVEN levels NE-bound. **E LO-10.**

UM(P)-175 upper limit 6000' (N54 E027). **E LO-10.**

UM(P)-178 upper limit 5550' (N52 E030). **E LO-10.**

UM(P)-181 upper limit 6000' (N53 E027). **E LO-10.**

UM(P)-182 upper limit 5550' (N52 E031). **E LO-10.**

UM(P)-184 upper limit 5550' (N52 E030). **E LO-10.**

UM(P)-252 upper limit 4000' (N52 E023). **E LO-10.**

UM(P)-253 withdrawn (N53 E027). **E LO-10.**

UM(P)-259 estbld; GND-5550' (N53 E026). **E LO-10.**

UM(P)-260 estbld; GND-5550' (N53 E028). **E LO-10.**

UM(P)-261 estbld; GND-5550' (N54 E028). **E LO-10, E LO-9.**

UM(P)-262 estbld; GND-6000' (N53 E027). **E LO-10.**

UM(P)-263 estbld; GND-5550' (N51 E029). **E LO-10.**

UM(P)-264 estbld; GND-5550' (N55 E028). **E LO-10, E LO-9.**

UM(P)-266 estbld; GND-4000' (N52 E028). **E LO-10.**

UM(P)-267 estbld; GND-4000' (N54 E026). **E LO-10.**

UM(P)-268 estbld; GND-4000' (N55 E027). **E LO-10, E LO-9.**

UM(P)-270 estbld; GND-FL95 (N53 E026). **E LO-10.**

**BOSNIA AND HERZEGOVINA**

MOXAD NCRP (N4307.8 E01749.8) renamed HUMZA. **E LO-13.**

**CHINA, PR OF****ATS ROUTES changed:**

A588, PAGDO CRP estbld at N4431.2 E12600.8; PABKI - PAGDO - ISBOP, 13/3NM, MOCA 3800T. **EA HL-12, EA HL-8.**

G341, APESI CRP estbld at N4345.6 E12558.1 and BUTID renamed IDVOT; Wanchang VORDME (LJB) - APESI - IDVOT, 5/58NM, MOCA 4100T/6200T. **EA HL-12, EA HL-8.**

## EASTERN EUROPE

W205, DUKIR (N4431.9 E12553.9) - NIMEM, withdrawn; NIMEM - NULRA, MOCA 3800T.

**EA HL-8.**

W206, NULRA (N4357.0 E12553.3) - MAGBI, MOCA 3800T; MAGBI - LARUN, withdrawn.

**EA HL-8.**

W629 extended; ISLUK CRP at N4430.4 E12607.7 - LARUN, 020°, 6NM, MOCA 3800T, one-way N-bound. **EA HL-8.**

W653 estblid; BUTET CRP (N4340.9 E12417.8) - CC451 CRP at N4337.2 E12429.5, 123°, 9NM, MOCA 2700T; CC451 - AVMUT CRP at N4338.8 E12455.0 - CC518 CRP at N4340.3 E12522.6 - BEPGU CRP at N4342.3 E12555.7, 096°, 18/20/24NM, MOCA 3800T/3800T/4300T; BUTET to BEPGU, one-way E-bound. **EA HL-8.**

W654 estblid; ENPEN CRP at N4348.7 E12548.1 - DUKAG CRP at N4347.3 E12521.1 - CC452 CRP at N4346.5 E12507.3 - CC401 CRP at N4344.1 E12426.8, 276°, 19/10/29NM, MOCA 3700T/3600T/3600T; CC401 - BUTET CRP, 253°, 8NM, MOCA 2800T; ENPEN to BUTET, one-way W-bound. **EA HL-8.**

W655 estblid; PABKI CRP (N4443.9 E12603.6) - DUKIR CRP, 221°, 14NM, MOCA 3400T; DUKIR - CC512 CRP at N4413.0 E12549.7 - NIMEM CRP, 200°, 19/7NM, MOCA 3600T/3800T; NIMEM - ENPEN CRP at N4348.7 E12548.1, 191°, 18NM, MOCA 3800T; PABKI to ENPEN, one-way SW-bound. **EA HL-8.**

W656 estblid; APESI CRP at N4345.6 E12558.1 - MAGBI CRP - BIXEG CRP at N4423.0 E12606.0 - ISLUK CRP at N4430.4 E12607.7, 020°, 19/18/8NM, MOCA 4100T/3800T/3800T; ISLUK - PABKI, 359°, 14NM, MOCA 3800T; APESI to PABKI, one-way N-bound. **EA HL-8.**

W657 estblid; LEMOT CRP (N4249.5 E12511.0) - CC455 CRP at N4254.8 E12522.0, 066°, 10NM, MOCA 4000T; CC455 - BEPGU CRP at N4342.3 E12555.7 - APESI CRP at N4345.6 E12558.1, 037°, 54/4NM, MOCA 4300T; LEMOT to APESI, one-way N-bound. **EA HL-8.**

W658 estblid; ENPEN CRP at N4348.7 E12548.1 - CC564 CRP at N4333.4 E12536.8, 218°, 17NM, MOCA 4300T; CC564 - GUPUL CRP at N4327.2 E12532.4 - CC454 CRP at N4256.0 E12510.5, 217°, 7/35NM, MOCA 4300T/4000T; CC454 - LEMOT CRP, 186°, 7NM, MOCA 4000T; ENPEN to LEMOT, one-way S-bound. **EA HL-8.**

W659 estblid; DUKAG CRP at N4347.3 E12521.1 - GUPUL CRP at N4327.2 E12532.4, 168°, 22NM, MOCA 3800T, one-way S-bound. **EA HL-8.**

W660 estblid; BIXEG CRP at N4423.0 E12606.0 - CC512 CRP at N4413.0 E12549.7 - CC411 CRP at N4402.7 E12533.1 - CC452 CRP at N4346.5 E12507.3 - AVMUT CRP at N4338.8 E12455.0, 238°/058°, 15/16/25/12NM, MOCA 3800T/3600T/3600T/3800T. **EA HL-8.**

**CZECHIA****ATS ROUTES changed:**

Z39, GOSEK replaced by APRAQ NCRP at N4938.9 E01407.4; IPDUL - APRAQ, 036°, 18NM. **E LO-11.**

**GERMANY****ATS ROUTES changed:**

M726, BETOS NCRP estblid at N4804.1 E01121.0; KONIN - BETOS, 353°, 13NM; BETOS - Maisach VORDME (MAH), 349°/(170°), 12NM, MEA 5000'; OKKOC NCRP estblid at N5050.7 E01109.3; NARUS - OKKOC - LASTO, 11/17NM. **E LO-11, E LO-12.**

M736, GUGSU NCRP (N5226.4 E01152.3) withdrawn; SOGMA - BUREL, 18NM. **E LO-10, E LO-11.**

P203, BUREL (N5220.7 E01151.3) - Helling VORDME (HLZ), MEA FL120. **E LO-10, E LO-11.**

P605, Leine VORDME (DLE) to AGATI, MEA 5000'. (N52 E009) **E LO-10, E LO-11.**

P999, SOMPO (N5323.9 E00657.0) renamed OLLWOF. **E LO-10.**

Q201, BRANE (N5229.0 E01233.7) to POVEL withdrawn. **E LO-10, E LO-11.**

Q201, BUREL (N5220.7 E01151.3) - POVEL, MEA FL120. **E LO-10, E LO-11.**

Q246, PIKIB (N5053.6 E01342.6) - RIKLU, withdrawn. **E LO-11.**

T101 extended; ANDEC NCRP - BETOS NCRP at N4804.1 E01121.0, 360°, 11NM, one-way N-bound, cruising levels NON-standard, EVEN levels N-bound. **E LO-12.**

T103 extended; DISUN NCRP - BETOS NCRP at N4804.1 E01121.0, 035°, 16NM, MEA 5000', one-way NE-bound. **E LO-12.**

T104 extended; Walda VORDME (WLD) NCRP - ROKIL NCRP at N4830.8 E01111.8, 144°, 5NM, MEA 5000', one-way SE-bound. **E LO-12.**

T106, UNKOM and MITNU withdrawn; KUFUZ NCRP estblid at N4845.9 E01231.6; NETES - KUFUZ, 201°, 9NM; KUFUZ - TUSTO, 196°, 10NM; NETES to TUSTO, MEA 5000', one-way SW-bound. **E LO-11, E LO-12.**

T107 extended; GESLU NCRP (N4827.7 E00941.3) - LURER NCRP at N4827.8 E01036.1, 087°, 36NM, MEA 6000'; LURER - LELTA NCRP at N4829.6 E01057.3 - ROKIL NCRP at N4830.8 E01111.8, 079°, 14/10NM, MEA 5000'; GESLU to ROKIL, one-way E-bound. **E LO-12.**

T110 extended; BAMTA NCRP - ROSAB NCRP at N4838.0 E01248.9, 202°, 7NM; ROSAB - BINGU NCRP, 260°, 8NM; BAMTA to BINGU, MEA 5000', one-way SE-bound. **E LO-12.**

T208, RODEP (N5341.2 E01343.9) to GOLBO, withdrawn. **E LO-10.**

T239, TELDO NCRP (N5322.7 E01340.1) withdrawn; ABIKA - TIRMI, 25NM. **E LO-10.**

T278, MASEK (N5043.8 E00935.9) to Kladorf VORDME (KLF), cruising levels chgd to Standard, ODD levels NE-bound; RELKO to RUDAK, MAA withdrawn, upper limit FL660. **E LO-11.**

T466 estblid; RENLO NCRP (N4846.5 E01103.7) - ROKIL NCRP at N4830.8 E01111.8, 158°, 17NM, MEA 5000', one-way SE-bound. **E LO-12.**

T468 estblid; MERSE NCRP (N4758.9 E01102.6) - BETOS NCRP at N4804.1 E01121.0, 064°, 13NM, MEA 5000', one-way NE-bound. **E LO-12.**

T560 estblid; AVESA NCRP (N5317.6 E00809.5) - GIBMA NCRP, 099°, 23NM, MEA 5000', one-way SE-bound. **E LO-10.**

## EASTERN EUROPE

UQ162, DAMJA NCRP estbld at N4918.1 E01045.9; ERMEL - DAMJA - SPESA, 298°, 13/65NM. **E LO-11.**

Y161, RIXED (N4849.8 E01025.1) - ELVAG, MAA withdrawn, upper limit FL660. **E LO-11.**

Y200, BRANE (N5229.0 E01233.7) to Hehlingen VORDME (HLZ), withdrawn. **E LO-10, E LO-11.**

Y200, GUGSU (N5226.4 E01152.3) - Hehlingen VORDME (HLZ), MEA FL120. **E LO-10, E LO-11.**

Y206, GERGA (N5236.2 E01401.7) to ARSAP, withdrawn. **E LO-10, E LO-11.**

Y225, NENAN replaced by OKKOC NCRP at N5050.7 E01109.3; NEVKO - OKKOC - TAMEB, 6/16NM. **E LO-11.**

Y243 estbld; POVEL NCRP (N5207.7 E01049.7) - NORTA NCRP, 244°, 41NM, MEA FL110, one-way SW-bound. **E LO-11.**

Z94, NENAN replaced by OKKOC NCRP at N5050.7 E01109.3; Erfurt VORDME (ERF) - OKKOC, 204°/023°, 7NM; OKKOC - BAMKI, 210°/030°, 9NM. **E LO-11.**

Z115, BRANE (N5229.0 E01233.7) - UBIGI, withdrawn. **E LO-10, E LO-11.**

Z715, PIKIB (N5053.6 E01342.6) - RIKLU, chgd to two-way, 055°/235°. **E LO-11.**

Z717, GOLBO NCRP (N5307.2 E01337.0) withdrawn; BEKBA - GUDOP, 19NM. **E LO-10.**

BERLIN TEGEL CTR withdrawn. (N52 E013) **E LO-10, E LO-11.**

BERLIN-TEGEL Class 'C' and 'E' airspace withdrawn. (N52 E012) **E LO-10.**

COCHSTEDT CTR withdrawn. (N51 E011) **E LO-11.**  
TRENT VORDME (TRT) decmsnd. (N54 E013) **E LO-10.**

## INDONESIA

## ATS ROUTES changed:

W64 Biak (BIK) VOR to BUNKU MEA 5000 (S02 E135). Eff 04 Nov 21. **FE H/L-10.**

## ITALY

## ATS ROUTES changed:

M978, DOBIX (N3630.0 E01207.6) - SONAK, MEA FL120. **E LO-14.**

M979, SONAK (N3637.2 E01130.0) - DINUX, MEA FL120. **E LO-14.**

T132, ROTAR (N4515.8 E01259.7) - ROSKA, chgd to two-way, 297°/117°, MEA FL100. **E LO-12, E LO-13.**

APULIA CTR withdrawn. (N41 E017) **E LO-14.**

BARI CTR estbld, GND-2000'. (N41 E017) **E LO-14.**

BRINDISI CTR estbld, GND-1500'. (N40 E018) **E LO-14.**

LI(P)-92 estbld; GND-2600' (N38 E016). **E LO-14.**

POMIGLIANO VOR (POM) decmsnd. (N40 E014) **E LO-14.**

RIMINI NDB (RIM) decmsnd. (N44 E012) **E LO-13.**

## JAPAN

## ATS ROUTES changed:

Y548 Kansai VOR (KNE) replaced by ISPUM NCRP (N34 25.8 E135 15.1). **FE H/L-8.**

Otsu VORDME (CUE) replaced by MIDER NCRP same position. All affected airways (V28, Y28, Y38, Y71, ATS) realigned thereafter (N35 E136). **NP HI-2.**

TRAINING AREA JDA P-4 withdrawn (N33 E129). **NP-2.**

## KAZAKHSTAN

## ATS ROUTES changed:

L51, BELSO (N4722.1 E06841.2) to TENRO, closed until 04 Nov 21. **EA HL-6.**

P984, APSEN (N4403.6 E07718.9) - GOGDO, MOCA 6900T. **EA HL-6.**

Z621 extended; GENDI (N4318.0 E06822.0) - Turkistan VORDME (TRK) CRP, 074°/254°, 9NM, MOCA 4300T; Turkistan VORDME - ARVAR CRP at N4322.6 E06910.5 - POKAT CRP at N4325.5 E06945.1, 077°/257°, 26/26NM, MOCA 5500T/6300T; POKAT - ARBOL CRP, 077°/258°, 49NM, MOCA 6200T; GENDI to ARBOL, MEA FL120. **EA HL-6.**

## KOREA

TEMPORARY RESTRICTED AREA INCHEON estbld from 1500UTC 2 JUN 21 to 1459UTC 31 DEC 21. An irregular shaped area approx 2 NM N-S and 1.5 NM E-W, 7.5 NM W of Gimpo VOR. Altitudes GND-1000' AGL. Further information notified by NOTAM. **EA H/L-8.**

## KYRGYZSTAN

## ATS ROUTES changed:

A127, OGTOL (N4249.1 E07330.0) - GASTA; redesignated B357. **EA HL-6.**

A355, RODAM (N4313.8 E07419.6) to SULET, withdrawn. **EA HL-6.**

B350, VADER (N3926.8 E07046.8) to MAMIR, withdrawn. **EA HL-4, EA HL-6.**

B357, Osh VORDME (OSH) to GASTA, redesignated M34; MOCA 5 withdrawn (N40 E072). **EA HL-4, EA HL-6.**

G134, Osh VORDME (OSH) - OGOGA, redesignated L163; MOCA withdrawn (N40 E072). **EA HL-4, EA HL-6.**

G661, GASTA (N4249.2 E07332.8) - BALGO, redesignated M34; MOCA withdrawn. **EA HL-6.**

L142, Bishkek Manas VORDME (MNS) - SULET, withdrawn (N43 E074). **EA HL-6.**

L145 extended; Osh VORDME - INLOS NCRP, 202°/022°, 28NM, MEA FL180; INLOS - SINFA CRP at N3927.2 E07141.2, 218°/038°, 60NM, MEA FL200. **EA HL-4, EA HL-6.**

P198 estbld; SINFA CRP at N3927.2 E07141.2 - TADOT CRP, 052°/235°, 220NM, MEA FL200. **EA HL-4, EA HL-6.**

## LATVIA

JAUNSVIRLAUKA DME (JVL) CH37X (110.0) cmsnd at N5630.3 E02355.7. **E LO-10, E LO-9.**

RAISKUMS DME (RSK) CH33Y (109.65) cmsnd at N5718.7 E02509.3. **E LO-9.**

RUDBARZHI DME (RDB) CH45X (110.8) cmsnd at N5638.4 E02153.6. **E LO-10, E LO-9.**

## EASTERN EUROPE

## LITHUANIA

## ATS ROUTES changed:

L33, LAKOD (N5439.1 E02245.3) - UPASI, 100°/278°. **E LO-10.**  
 L72, RUSNE (N5514.1 E02126.3) - ROLAV, 048°/225°. **E LO-10, E LO-9.**  
 L97, RUSNE (N5514.1 E02126.3) - IRBEX, 055°/230°. **E LO-10, E LO-9.**  
 L733, OTVOV (N5528.5 E02017.5) - ASKOR, 049°/226°. **E LO-10, E LO-9.**  
 L736, TOTRA (N5526.6 E02246.3) - PODIL, 092°/268°. **E LO-10, E LO-9.**  
 M155, AGASA (N5546.9 E02026.2) - XARIN, 057°/235°. **E LO-10, E LO-9.**  
 M865, TIGNU (N5536.2 E01950.3) - BATKU, 083°/266°. **E LO-10, E LO-9.**  
 M874, KRAKI (N5456.5 E02244.1) - ELEKA, 091°/268°. **E LO-10.**  
 M996, TIRIN (N5604.0 E02044.9) - MANUX, 112°/290°. **E LO-10, E LO-9.**  
 N9, BATKU (N5527.6 E02633.1) - ESARA, 269°/086°. **E LO-10, E LO-9.**  
 N183, BALIT (N5548.6 E01950.5) - VAGIS, 100°/278°. **E LO-10, E LO-9.**  
 P141, EKLIN (N5619.4 E02136.5) - ZENIT, 120°/295°. **E LO-10, E LO-9.**  
 P156, MIRMA (5625.4 E02209.7) - BEGDA, 144°/322°. **E LO-10, E LO-9.**  
 Y344, ITVUL (N5508.5 E02143.0) - PODIL, 085°/260°. **E LO-10.**

ENROUTE HOLDING withdrawn at Klaipeda VORDME (KLP) (N55 E021). **E LO-10, E LO-9.**

## NETHERLANDS

DEN HELDER VOR (HDR) decmsnd (N52 E004). **E LO-10.**  
 PAMPUS VOR (PAM) decmsnd (N52 E005). **E LO-10.**  
 SPIJKERBOOR VOR (SPY) decmsnd (N52 E004). **E LO-10.**

## NORWAY

## ATS ROUTES changed:

L39, Torp VORDME (TOR) - LINVI withdrawn (N59 E010). **E LO-10.**  
 L727, MOGLU (N5907.5 E01146.2) to PEMOV withdrawn. **E LO-9.**  
 Torp VORDME (TOR) replaced by NEDZA NCRP at N5910.2 E01015.6. **E LO-9.**

## POLAND

## ATS ROUTES changed:

T205, EVGAG (N5154.4 E01515.2) - GOVEN, chgd to two-way, 293°/113°. **E LO-11.**  
 GRID MORA (N52-N53,E021-E022) chgd to 2400'. **E LO-10, E LO-11.**  
 WARSZAWA/OKECIE VORDME (OKC) 113.45 cmsnd at N5210.2 E02057.6. **E LO-10, E LO-11.**

## RUSSIA

## ATS ROUTES changed:

A100, Krasny Sulin NDB (KL) to AMEPU, MEA FL270. (N47 E040) **EA HL-2.**

A822, TEPNU NCRP estbld at N5505.3 E09331.7; PODAS - TEPNU, 095°/277°, 36NM; TEPNU - LONKA, 097°/281°, 111NM. **EA HL-7, EA HL-8.**  
 B919, NIBON CRP estbld at N4406.1 E14556.4; KESAD - NIBON - NELER, 12°/14NM. **EA HL-10, EA HL-12.**

G118, Bagayevskiy NDB (BA) - Krasny Sulin NDB (KL), MEA FL270, MAA withdrawn. (N47 E040) **EA HL-2.**

L71, GITIL (N5811.5 E02847.0) - TULGI, 016°, MOCA 3000T. **E LO-9.**

L91, IBNIB (N4708.3 E04005.8) to KANON, MEA FL270. **EA HL-2, EA HL-7.**

L198 estbld; Velikiye Luki VORDME (WKL) NCRP - OPOKA CRP, 276°, 93NM, MEA FL260, MOCA 3800T, MAA FL540; one-way W-bound (N56 E030). **E LO-9.**

L870, UMUTA (N5954.3 E03035.7) - BAPOK, MEA FL110. **E LO-9.**

M864, SUDER (N5607.8 E03033.4) - BOMGI, MEA FL60; EKPIR (N5601.7 E03947.4) - NENVA, MEA FL100. **E LO-9.**

N50, NUDKO (N5654.7 E03456.8) - PINOK, chgd to two-way, 350°/170°, cruising levels NON-standard, EVEN levels N-bound. **E LO-9.**

N609, KOGME NCRP estbld at N5740.2 E02804.2 and OBBED NCRP at N5701.3 E03002.6; ORTOK - KOGME - UNPOR - OBBED - KUGEK, 18°/10°/65°/26NM. **E LO-9.**

N869, IMNUS NCRP estbld at N5431.0 E09527.1; Aginskoye NDB (RO) - IMNUS - LONTE, 49°/31NM. **EA HL-7, EA HL-8.**

P164 extended; IBOGI (N5729.4 E03605.1) - DESUD, chgd to two-way, 279°/099°, MOCA 2300T; DESUD - PINOK NCRP, 280°/100°, 19NM, MEA FL140, MOCA 2300T; PINOK - ODATI CRP, 273°, 40NM, MEA FL80, MOCA 2700T, one way W-bound. **E LO-9.**

P164, DESUD (N5736.2 E03530.9) - IBOGI, chgd to two-way, 099°/279°. **E LO-9.**

P982, LAMSU CRP estbld at N5036.7 E09742.9; DARNO - LAMSU - Turan NDB (TR), 27°/170NM. **EA HL-8.**

Peredovaya NDB (PR) decmsnd and replaced by ERSAR CRP at same position (N44 E041). **EA HL-2.**

R372, NCRPS estbld: ASLEN at N5510.8 E09312.4, IMNUS at N5431.0 E09527.1 and TEPNU at N5505.3 E09331.7; IVRAS - ASLEN, 112°/293°, 28NM; ASLEN - TEPNU, 113°/294°, 12NM; TEPNU - IMNUS, 114°/297°, 75NM; IMNUS - KESUM, 117°/298°, 32NM. **EA HL-7, EA HL-8.**

T73, OKBAV NCRP estbld at N5853.4 E03309.9; LUPUN - OKBAV - NIRGI, 47°/61NM, MOCAs 3200T/3300T. **E LO-9.**

T73, PESIL (N5702.2 E03621.8) to NAMIN, MAA FL540. **E LO-9.**

T271, RUMOL (N5907.2 E03050.3) to KUGEK, MEA FL110. **E LO-9.**

T271, RUMOL (N5907.2 E03050.3) to KUGEK, MEA FL110. **E LO-9.**

T394, RODUK (N5801.5 E02909.7) - ABMIS, 231°/050°, chgd to two-way. **E LO-9.**

T482, ASLEN NCRP estbld at N5510.8 E09312.4; KETEM - ASLEN - ERGOL, 13°/55NM. **EA HL-7, EA HL-8.**

## EASTERN EUROPE

T561, ODATI (N5752.3 E03346.0) - UDAPI, MEA FL140. **E LO-9.**

T561, UBONA (N5223.4 E03706.6) to GODBI, chgd to two-way; UBONA to BOGTO, 326°/145°; BOGTO - OBARO, 325°/145°; OBARO - GODBI, 325°/144°. **E LO-9.**

T631, IMNUS NCRP estbld at N5431.0 E09527.1; Aginskoye NDB (RO) - IMNUS - LONTE, 49/31NM. **EA HL-7, EA HL-8.**

T652 estbld; TALER CRP (N5911.2 E02753.4) - OBANA CRP, 064°, 19NM, MEA FL60, MOCA 3000T, one-way E-bound. **E LO-9.**

T693, VUDGE NCRP estbld at N6234.2 E03159.2, NOKEZ NCRP estbld at N6455.3 E03202.3 and extended; AGMUT NCRP - ATROB NCRP, 008°, 71NM, MOCA 3200T; ATROB - NELUM, 008°, 69NM, MOCA 3200T; NELUM - ADOGI, 010°, 52NM, MOCA 2700T; AGMUT to ADOGI, MEA FL160, one-way N-bound; DISUP to UMDEL, MEA FL80; BEMOT - VUDGE - LULOR, 18/10NM; PESOB to PILAN, EVEN lvs N-bound; DOBAM - NOKEZ - OTMOL, 91/38NM, MOCA 3500T/2800T; ESOGA - ASGOR, EVEN lvs N-bound. **E LO-10, E LO-9.**

T751, OBBED NCRP estbld at N5701.3 E03002.6; ATROB - OBBED - GUBIT, 26/5NM. **E LO-9.**

T758, RODUK (N5801.5 E02909.7) to IRBUN, MEA FL80. **E LO-9.**

T779, AMSAL (N5514.5 E03303.7) to NUTKI, MEA FL180; NUTKI (N5511.4 E03453.5) - BILRU, MEA FL140. **E LO-9.**

T782 realigned; OKMIT (N5738.4 E02907.2) - BEPUT CRP, 358°, 6NM; BEPUT - RODUK NCRP, 353°, 17NM; RODUK - ASNIL, 347°, 9NM; OKMIT to ASNIL, MOCA 3000T; DITBI to RODUK and ASNIL - KOLET, cruising lvs chgd to EVEN lvs N-bound. **E LO-9.**

T786 extended, GIKEN CRP (N5926.8 E03529.9) - LUZIK, 098°, 103NM, MEA FL90, MOCA 3300T, one-way E-bound; ROGUP CRP replaced by UVROK CRP at N5842.8 E03852.8; LUZIK - UVROK - GOBOM, 118°, 11/35NM, MOCA 3000T/2300T. **E LO-9.**

T824, ABURU NCRP (N5931.1 E03407.7) withdrawn; SUGIN - GIKEN, 081°, 104NM, MOCA 3000T. **E LO-9.**

T873, VUZPU NCRP estbld at N5855.1 E03317.0; SUGIN - VUZPU - NIRGI, 52/59NM, MEAs FL80/FL60, MOCA 3200T/3300T. **E LO-9.**

ABAKAN VORDME (ABK) chgd to Abakan DME 'ABK' (N53 E091). **EA HL-7, EA HL-8.**

ALATYR DME (BT) 108.9 channel 26X cmsnd at N5449.2 E04635.0. **EA HL-7.**

BAZARNYYE MATAKI DME (RD) 115.65 channel 103Y cmsnd at N5453.3 E04955.2. **EA HL-7.**

BEGISHEVO VORDME (BGS) 111.6 cmsnd at N5533.8 E05205.1. **EA HL-7.**

MAMADYSH DME (IMD) 110.4 channel 41X cmsnd at N5544.5 E05123.6. **EA HL-7.**

NOYABRSK DME (NBK) 112.9 channel 76X cmsnd at N6309.9 E07515.0. **EA HL-9.**

SAFONOVO VORDME (SF) ident chgd to 'SAO' (N55 E033). **E LO-10, E LO-9.**

SHUMERLYA DME (IMR) 112.0 channel 57X cmsnd at N5531.3 E04621.5. **EA HL-7.**

SOVETSKIY DME (SWT) 112.9 channel 76X cmsnd at N6117.2 E06339.9. **EA HL-9, EA HL-7.**

UH(P)-350 estbld; GND-8000' AGL (N51 E128). **EA HL-10, EA HL-11, EA HL-12.**

UU(P)-411, 412, 413, 414 and 415 estbld; GND-5500' (N56 E040). **EA HL-9, EA HL-7.**

UU(P)-416 estbld; GND-2300' (N57 E040). **EA HL-9, EA HL-7.**

## SLOVAKIA

## ATS ROUTES changed:

P27, DUFES NCRP estbld at N4857.4 E02119.1; MALBE - DUFES - KOJOT, 43/7NM. **E LO-11.**

Q350, ANEXA CRP estbld at N4751.3 E01829.2; TABIN - ANEXA - ERGOM, 19/10NM, chgd to one-way SE-bound. **E LO-12.**

W425, TOKAJ NCRP estbld at N4839.4 E02150.0; LASOT - TOKAJ - EVULA, 17/6NM, MOCA 3600T/3500T. **E LO-11.**

Y301, KALIF (N4830.4 E01934.3) - KREMI, MOCA 6500'. **E LO-11, E LO-12.**

CERTOVIKA DME (CRT) CH114Y (116.75) cmsnd at N4854.0 E01944.3. **E LO-11.**

KOTNIK DME (KTN) CH88X (114.1) cmsnd at N4915.9 E02036.6. **E LO-11.**

SLIAC CTR withdrawn (N48 E019). **E LO-11, E LO-12.**

SLIAC TMA withdrawn (N48 E019). **E LO-11, E LO-12.**

UZHGOROD WEST CTR estbld; GND-5000'; Class 'D' (N48 E021). **E LO-11, E LO-12.**

UZHGOROD WEST TMA estbld; 5000'-8500'; Class 'D' (N48 E021). **E LO-11, E LO-12.**

## SLOVENIA

AZAVE NCRP at N4532.3 E01403.8 and KIJEW NCRP at N4537.2 E01400.9 estbld. **E LO-12.**

CERKLJE CTR upper limit chgd to 3100' (N45 E015). **E LO-12.**

GRID MORA (N45-N46, E013-E014) raised to 7400. **E LO-12, E LO-13.**

## SWEDEN

## ATS ROUTES changed:

L617, ARQUS NCRP estbld at N5705.8 E01255.7; NILEN - ARQUS - LALIL, 26/48NM. **E LO-10, E LO-9.**

## TAJKISTAN

## ATS ROUTES changed:

A238 extended; Ura-Tyube NDB (PF) - IPGED CRP at N4008.7 E06855.0, 341°/160°, 5NM; IPGED - GALRA CRP at N4012.7 E06853.6, 340°/160°, 4NM; Ura-Tyube NDB to GALRA, MEA FL180. **EA HL-4.**

A358, PINAX (N3715.0 E06906.0) - BALUG - Istaravshan DME (IRN), MEAs FL120/FL210. **EA HL-4.**

B350, PINAX (N3715.0 E06906.0) - Fayzobod NDB (JD), MEA FL200; IVNAR - VADER, MEA FL250. **EA HL-4.**

G555, LIVDI CRP estbld at N3809.6 E06836.6; KURUT - LIVDI - Oktyabrskiy NDB (PR), 21/25NM. **EA HL-4.**

## EASTERN EUROPE

L162 esbld; NITNI CRP (N3800.9 E06818.1) - PINAX CRP, 136°/317°, 59NM, MEA FL100. **EA HL-4.**  
 L183, Pugus NDB (SX) CRP estbld; RAMAN - Pugus NDB - MOSOM, 89/54NM, MEAs FL190/FL210 (N38 E068). Eff 09 Sep 22. **EA HL-4.**  
 P198 esbld; SINFA CRP at N3927.2 E07141.2 - IRTAJ CRP, 227°/046°, 230NM, MEA FL200. **EA HL-4.**

## TURKMENISTAN

## ATS ROUTES changed:

A299, KEMAL (N3805.4 E06449.0) renamed PENJLI. **EA HL-4.**  
 B352, GIREK CRP estbld at N3747.2 E06542.1; GONAK - GIREK - ABNEP, 43/23NM. **EA HL-4.**

## ATS ROUTES (undesigned) changed:

ESTBLD; Ashgabat VORDME (ASB) CRP - ORPAB CRP, 143°/323°, 22NM, MEA FL130 (N38 E058). **EA HL-3, EA HL-4.**

KERKI NDB (F) 469 cmsnd at N3750.5 E06507.7. **EA HL-4.**

KERKI VORDME (LBK) 109.4 cmsnd at N3748.0 E06507.7. **EA HL-4.**

## UKRAINE

## ATS ROUTES changed:

M853, IPRUS (N4632.8 E03501.6) - ABDAR, MEA FL120. **EA HL-1.**

W534 extended; ROLOP (N4721.1 E03444.8) - IPRUS NCRP, 160°/340°, 50NM, MEA FL120, CDR1. **EA HL-1.**

KALYNIVKA MCTR changed to ATZ (N49 E028). **UKBB 10-1, E LO-15, EA HL-1.**

KRABOR NDB (KR) decmsnd (N50 E029). **UKBB 10-1.**

PII NDB (PI) decmsnd (N49 E031). **UKBB 10-1.**

UK(P)-18 withdrawn (N50 E030). **UKBB 10-1.**

UZHGOROD CTR redesignated UZHGOROD EAST CTR (N48 E022). **E LO-11, E LO-12.**

UZHGOROD TMA redesignated UZHGOROD EAST TMA. Airspace class D. (N48 E022). **E LO-11, E LO-12.**

## UZBEKISTAN

## ATS ROUTES changed:

A238, redesignated A353, OSBOR (N4100.9 E06831.0) to ASBUG. **SUPPL EA HL-5B.**

A299, redesignated B824, AKALI (N4408.5 E06119.6) to Urgench VORDME (URG). **SUPPL EA HL-5B.**

B370, redesignated B824, Urgench VORDME (URG) to Tamdybulak VORDME (TMD) (N41 E060). **SUPPL EA HL-5B.**

## TERMINAL CHARTS

## GENERAL

## CHINA, PR OF

ZLXY and ZSPD: For Wake Turbulence Re-Categorization (RECAT-CN) Separation Standards see ATC pages.

## KAZAKHSTAN

Transition level for all charts should read:

FL120 with QNH values at the aerodrome (along the flight route / in the area) 977.2 hPa and higher, FL130 at values QNH at the aerodrome (along the flight route / in the area) below 977.1 hPa (Based on ENR 1.7, AIRAC AMDT 001/2020)

## TERMINAL

**Andizhan**, Uzbekistan, RADAR control within TMA is not available.

**Brno**, Czechia, (Turany), Circling restriction should read: Not authorized North of airport. Refer to all approach procedures.

**Bucharest**, Romania, (Baneasa), (10-1P) Based on NOTAM A3598/21 part of paragraph 1.2.2. NIGHTTIME RESTRICTION: "- planning and operating of flights of ACFT with MTOW at or more than 50t. Delayed flights are allowed to operate on LRBS, but no later than 2230LT" is temporarily suspended.

**Bucharest**, Romania, (Henri Coanda), Based on SUP 02/18 following charts are suspended:  
 - STAR (20-2H/J/K/L/M/N/P/Q)  
 - SID (20-3H/J/K/L/M/N)

**Burgas**, Bulgaria, Construction works on airport area (based on SUP 001/20). Refer to temporary chart 10-8 and latest NOTAMs.

**Caslav**, Czechia, Based on SUP 001/21 arresting system RWY 13/31 is unserviceable. Mobile arresting system BAK 12 for RWY 31 installed 125/38m behind THR RWY 13. Refer to chart 10-9 and latest NOTAMs.

**Chisinau**, Moldova, Based on AIP SUP 001/21 warning of dazzles by portable lasers on AD. Air crew are requested to report to ATC immediately, specifying, approximate location if possible.

Based on SUP 003/21, SUP 004/21 and SUP 005/21 work in progress on AD. ACFT stand 38 closed. TWY A2 and C2 closed. Refer to latest NOTAMs.

**Cluj-Napoca**, Romania, Based on SUP 001/21 construction work in progress on AD. Refer to temporary charts 10-8, 10-8A and latest NOTAMs.

**Constanta**, Romania, When alternate routes over Black Sea activated, STARs REVDA 3C, 3D and SIDs DINRO 2A and 2B replaced by vectoring.

**Craiova**, Romania, For Rwy 09 TORA from intersection twy B 6562' (2000m) is temporary suspended. Refer to chart 10-9 and latest NOTAMs.

**Darlowo**, Poland, (Darlowo Mil), Construction works on AD (based on MIL SUP 01/21). Refer to temp chart 10-8 and latest NOTAMs.

**Dnipropetrovsk**, Ukraine, Airport name changed form DNIPRO INTL to DNIPRO.

**Gdansk**, Poland, (Lech Walesa), Construction works in progress (based on SUP 32/21). For details refer to temp chart 10-8B and latest NOTAMs.

Construction works in progress (based on SUP 122/20). During the works, the limitations will be connected with the temporary exclusion of TWY A2 from use. Refer also to latest NOTAMs.

## EASTERN EUROPE

**Guiyang**, China, PR of, (Longdongbao). Following procedures unusable (based on NTM U1887-21): RNAV ILS DME Z RWY 01L (11-1), ILS DME Y RWY 01L (11-2), SA CAT I RNAV ILS DME Z RWY 01L (11-2A), SA CAT I ILS DME Y RWY 01L (11-2B), RNAV ILS DME Z RWY 19R (11-7), ILS DME Y RWY 19R (11-8), SA CAT I RNAV ILS DME Z RWY 19R (11-8A), SA CAT I ILS DME Y RWY 19R (11-8B), VOR DME RWY 01L (13-1) and VOR DME RWY 19R (13-3).

(RNAV SIDs) Following RNAV SIDs not available: (10-3) AGITS & BIPIP 8YD; (10-3C) AGTIS & BIPIP 9ZD; (10-3D) ESNIB, IDEPO & UGUGU 8YD; (10-3G) ESNIB, IDEPO & UGUGU 9ZD.

(SIDs) Following SIDs not available: (10-3H) AGTIS & BIPIP 01D; (10-3L) AGTIS & BIPIP 12D; (10-3M) ESNIB, IDEPO & UGUGU 01D; (10-3Q) ESNIB, IDEPO & UGUGU 12D.

**Hangzhou**, China, PR of, (Xiaoshan), (10-2H/2H2, 10-2K1/2K2, 10-2M1/2M2, 10-3J1/BLK, 10-3L1/10-3L2, 10-3N1/3N2) During validity of SUP001/21 refer to TEMP SID/STARs and latest NOTAMs.

Construction works on ramps and taxiways (based on SUP 006/21). Refer to temporary chart 10-8 and latest NOTAMs.

For new temporary procedures (based on SUP 001-21, eff 8 SEP 1600Z based on SUP 011-21) refer to temp charts: (11-04) ILS DME Y Rwy 07, (11-04A) SA CAT I ILS DME Y Rwy 07, (11-08) ILS DME Y Rwy 25, (11-08A) SA CAT I & SA CAT II ILS DME Y Rwy 25, (13-01) VOR DME Y Rwy 07, (13-02) VOR DME Y Rwy 25 and latest NOTAMs.

The following procedures are out of service during validity of SUP: (11-2) ILS DME Y Rwy 06, (11-2A) CAT II ILS DME Y Rwy 06, (11-2C) SA CAT I & SA CAT II ILS DME Y Rwy 06, (11-6) ILS DME Y Rwy 24 and (11-6B) SA CAT I & SA CAT II ILS DME Y Rwy 24.

**Hefei**, China, PR of, (Luogang). In case of HFE VOR/DME u/s (based on SUP 005-21 with eff date 21 APR 21 1600Z), refer to TEMP STARs (10-2G1/2G2, 2J1/2J2, 2L1/2L2), TEMP SIDs (10-3G1/3G2, 3J1/3J2, 3L1/3L2), and approach charts ILS DME Y Rwy 15 (11-01), ILS DME Y Rwy 33 (11-02), SA CAT I ILS DME Y Rwy 15 (11-02AA), SA CAT I ILS DME Y Rwy 33 (11-02BB), VOR DME Rwy 15 (13-01), VOR DME Rwy 33 (13-02) and latest NOTAMs.

**Ivano-Frankivsk**, Ukraine, Based on AIRAC SUP 005/21 PAPI lights on Rwy 10/28 out of service.

**Jiamusi**, China, PR of, (13-1/2, 16-1/2/3/4) Disregard note "QNH on req" as QFE is avbl only. LOC GS(out) Rwy 06 (11-1, 11-2) Minimums changed to: MDA(H) CAT ABCD 760'(498'), VIS with ALS CAT ABCD 2000m, without ALS CAT AB 2000m, CAT CD 2300m.

**Kaluga**, Russia, (Grabtsevo). Do not use Racetrack on NDB Y RWY 13 (16-1). Racetrack under clarification.

**Katowice**, Poland, (Pyrzowice). Construction works in progress (based on SUP 44/21). For details refer to temp chart 10-8 and latest NOTAMs.

**Kemerovo**, Russia, (Alexey Lemonov), (10-4) Apt renamed Alexey Leonov.

**Khabarovsk**, Russia, (Novy), NDB Z/Y Rwy 05L (16-1) not to be used.

**Krakow**, Poland, (Balice), Based on SUP 080/21 construction works in progress. For details refer to temp chart 10-8 and latest NOTAMs.

**Kursk**, Russia, (10-3A) Initial turn altitudes under clarification, caution is advised.

**Kyiv**, Ukraine, (Boryspil'), Airport name changed from Boryspil' to Boryspil Intl.

**L'viv**, Ukraine, Based on AIRAC SUP 06/21, (11-1A) CAT II ILS Rwy 13 and (11-2A) CAT II ILS Rwy 31 not available. LVP for landing not applied. Refer also to latest NOTAMs.

**Lodz**, Poland, Additional taxiing procedures on AD (based on SUP 112/20). Taxiing ACFT CAT C&D: To stands 1 thru 5 and 12 thru 14 only via TWYs A and C, from stands 1 thru 5 and 12 thru 14 only via TWYs C and A.

Based on SUP 81/21 construction works on AD. Stands 11 and 12 and TWY C temporary exclusion from use. Refer to latest NOTAMs.

Based on SUP 111/21 stand 3 temporarily put out of service for technical reasons.

**Marculesti**, Moldova, (Marculesti Intl), Based on AIP SUP 001/21 warning of dazzles by possible lasers on AD. Air crew are requested to report to ATC immediately, specifying, approximate location if possible.

VFR traffic permitted. Take-off VMC only.

**Minsk**, Belarus, (Minsk-2), (10-2/2A/2D/2E/2H/2J) Based on AIRAC SUP 002/21 charts with RNAV STAR procedures for RWYs 13R and 31L should not be used.

Based on AIRAC SUP 002/2021 due to the temporary decommissioning of Rwy 13R/31L radio navigation aids and lighting systems at aerodrome, only visual approaches shall be performed. The following procedures not in used: (11-2) ILS Rwy 13R, (11-3) ILS Rwy 31L, (11-3A) CAT II ILS Rwy 31L, (16-1) NDB Rwy 13R, (16-2) NDB Rwy 31L. The following aids have been decommissioned: ILS Rwy 13R CAT I, ILS Rwy 31L CAT II, NDB G, NDB V. The following lights have been decommissioned: Approach lighting system, Rwy THR lights, PAPI, CL lights, Rwy edge lights, Rwy end lights and Rwy 31L TDZ lights.

**Mirny**, Russia, (SID/STARs) temporary charts from 10-2X3 and 10-3X on are suspended. Refer to regular charts and latest NOTAMs.

The following temporary charts: 10-09, 10-09A, 10-9S2 and procedures: ILS RWY 25 (11-01), 2 NDB or NZ NDB RWY 07 (16-01), N NDB RWY 07 (16-02), 2 NDB or SG NDB RWY 25 (16-03), S NDB RWY 25 (16-04) are suspended.

Refer to charts 10-9, 10-9A, 10-9S, 10-9S1, procedures: RNP RWY 07 (12-1), RNP RWY 25 (12-2), GLS RWY 07 (12-40), GLS RWY 25 (12-41), VOR Z RWY 07 (13-1), VOR Y RWY 07 (13-2), VOR Z RWY25 (13-3), VOR Y RWY 25 (13-4), NDB Z RWY 07 (16-1), NDB Y RWY 07 (16-2), NDB X RWY 07 (16-3), NDB W RWY 07 (16-4), NDB V RWY 07 (16-5), NDB U RWY 07 (16-6), NDB Z RWY 25 (16-7), NDB Y RWY 25 (16-8) and to latest NOTAMs.

## EASTERN EUROPE

**Namangan**, Uzbekistan, (NAMANGAN), (10-2A; 10-2C; 10-2E; 10-3A; 10-3C) Coordinates of NEPNU should read N40 42.1 E071 16.8. Eff 30 Jan.

**Ningbo**, China, PR of, (Lishe), (10-2E1/2E2, 10-3E1/BLK, 10-3G1/3G2) TEMP SID/STARS when AND u/s (based on SUPP009/20).

In case of AND VOR DME u/s, refer to TEMP approach charts ILS DME Y Rwy 13 (11-02), RNAV ILS DME Z Rwy 31 (11-03), ILS DME Y Rwy 31 (11-04), SA CAT I RNAV ILS DME Z Rwy 31 (11-04A), SA CAT I ILS DME Y Rwy 31 (11-04B), VOR DME RWY 13 (13-01) and VOR DME RWY 31 (13-02) (based on SUP 09-20).

**Olstzyn**, Poland, (Mazury), Construction works on AD (based on SUP 20/21). Detailed information on the limitations, their impact on air operations, and detailed hours of RWY 01/19 closure or change to declared distances and procedures will be published sufficiently in advance by NOTAMs.

**Ostafyevo**, Russia, RNP Rwy 07 (12-1) minimums changed as follows: LNAV/VNAV: CAT A: DA(H) 852'(310'), RVR 1400m, CAT B: DA(H) 862'(320'), RVR 1400m, CAT C DA(H) 872'(330'), RVR 1500m, CAT D DA(H) 892'(350'), RVR 1600m. LNAV: ALL CAT DA/MDA(H) 890'(348'), CAT AB RVR 1500m, CAT CD RVR 1600m.

RNP Rwy 25 (12-2) minimums changed as follows: LNAV/VNAV CAT A DA(H) 941'(380'), RVR 1000m, ALS out RVR 1500m, CAT B DA(H) 951'(390'), RVR 1100m, ALS out RVR 1500m, CAT CD DA(H) 981'(420'), RVR 1200m, ALS out RVR 1900m.

LNAV: ALL CAT DA/MDA(H): 1070'(509'), RVR and ALS out RVR as charted.

**Papa**, Hungary, PCT VOR DME freq 114.75 MHz/CH94Y withdrawn.

**Podkamennaya Tunguska**, Russia, Location Name is 'Podkamennaya Tunguska' instead of 'Bor' published on charts.

**Poliarny**, Russia, (10-2/2A; 10-3 thru 10-3G) For Russian users or emergency only.

**Poprad**, Slovakia, (Tatry), Grass RWY 07L/25R is closed.

**Poznan-Krzesiny**, Poland, (Poznan-Krzesiny Mil), Based on MIL AIRAC AMDT 131/21 for (21-2) ILS Y or LOC Y Rwy 29 altitude on D5.3 IKS should read as 1950' MANDATORY and for (24-1) TACAN Rwy 11 altitude on D6.3 TKS TAC should read as 2100' MANDATORY.

**Praha**, Czechia, (Ruzyně), Based on AIP SUP 15/21 Rwy 12/30 closed due to construction works. Refer to chart 10-8A and latest NOTAMs.

Following restrictions:

(10-1P8) 3.3 NOISE ABATEMENT PROCEDURES paragraph: restrictions for JET ACFT for RWY 06, 24 and 30,

(10-1P9) 3.3 NOISE ABATEMENT PROCEDURES paragraph: restrictions for PROP ACFT for RWY 06, 24 and 30.

are suspended between 0600-2200LT.

Speed limit MAX 220 KT until passing 5000 ft AMSL.

Deviation from SID VOZ 3D and VOZ 3E or from the extended RWY centerline to the SOUTH for other departures specified by the ATC service is possible after passing 5000 ft / 1530 m AMSL for JET ACFT or after passing 3200 ft / 980 m AMSL for PROP ACFT. (Based on SUP 08/2021)

**Praha**, Czechia, (Vodochody), IATA code is VOD.

**Qiqihar**, China, PR of, From 3 NOV 21 1600Z RWY 17L/35R is under construction (based on SUP 014-21). Refer to temp chart 10-8 and latest NOTAMs. When SUP 014-21 is activated all procedures suspended. Eff 03 Nov 21.

**Radom**, Poland, (Sadkow), Construction works in progress (based on SUP 79/21). Civil TWR will not be available. PAR procedures will be not available. RWY 07/25 is not available. Low pass operations allowed on altitude not lower than 492'/150m AGL. Increased bird activity. For details refer to temp chart 10-8 and latest NOTAMs.

**Riga**, Latvia, (Riga Intl), Based on SUP 14/21 helicopter landing area construction works are taking place near crossing Twy F and Twy B. Refer to latest NOTAMs.

**Rivne**, Ukraine, Based on AIRAC SUP 08/21, PAPI for Rwy 11/29 out of service.

**Satu Mare**, Romania, (10-9) Ground movement and parking stands temporary modified. Follow marshaller signals.

**Shanghai**, China, PR of, (Hongqiao), In case of AND VOR DME u/s, refer to TEMP SID/STAR charts 10-2J1/2J2 (AND 21A, 22A, 31A & 32A, SUP 21A & 31A ARRS) and 10-3L1/BLK (AND 21D & 31D, NXD 21D & 31D DEPS) (based on SUP 012-21).

**Shanghai**, China, PR of, (Pudong), In case of AND VOR DME u/s, refer to TEMP SIDSTAR charts 20-2N1/2N2, 20-2Q1/2Q2 and 20-3T4/BLK, TEMP approach charts ILS DME Y Rwy 34L (21-01), CAT II/III ILS DME W Rwy 34L (21-02), SA CAT I ILS DME Y Rwy 34L (21-02A), ILS DME Y Rwy 34R (21-03), ILS DME Y Rwy 35L(21-04), SA CAT I ILS DME Y Rwy 34R (21-04A), SA CAT I ILS DME Y Rwy 35L (21-04B), ILS Y RWY 35R (21-05), CAT II ILS Y RWY 35R (21-05A), SA CAT I ILS Y RWY 35R (21-05B) and VOR DME RWY 35R (23-01) (based on SUP 024-20).

**Shenyang**, China, PR of, (Taoxian), Works on Apron (based on SUP 021-20, with eff date 14 JUL 21 based on SUP 009-21). Please refer to temp chart 10-8 and latest Notams.

**Siauliai**, Lithuania, For construction works on airport area (based on SUP 008/21) refer to temporary chart 10-8 and latest NOTAMs. Rwy 32R for daytime VFR flights. ILS Rwy 32R not working. PAPI, HIALS, THR lights for Rwy32R not working. CL lights for Rwy 14L/32R not working.



## EASTERN EUROPE

- Procedures (13-2) VOR RWY 32R and (14-4) TACAN RWY 32R are not in use. Departure from RWY 32R without restrictions.
- Sleptsovskaya**, Russia, (Magas), STARs AMLUG, DIKUL and TAFIK 1N (10-2D) not to be used.
- Tallinn**, Estonia, Based on SUP 04/2021 following procedures suspended: (11-1) ILS or LOC Rwy 08, (11-2) ILS or LOC Rwy 26, (12-2) RNP Z Rwy 26 and (12-4) RNP H Rwy 26. Refer to latest NOTAMs.
- Based on SUP 04/2021 THR RWY 26 displaced, RCLL withdrawn, RWY 26 apch lights withdrawn. New temporary procedures are in use: (12-01) RNP Y RWY 26, (12-02) RNP G RWY 26, (13-01) VOR Y RWY 26. If necessary (13-2) VOR Z RWY 26 shall be activated by NOTAM.
- Construction works based on SUP 004/2021. Stop bars on holding positions MA, MB & MC are not in use. THR RWY 26 displaced, RCLL withdrawn, RWY 26 apch lights withdrawn. TWY G and part of TWY A closed, except for towing to the engine test area. Refer to 10-8 & 10-9A charts and latest NOTAMs.
- Tyumen**, Russia, (Roshchino), (10-1R) Sectors and altitudes revised, chart not to be used.
- Ufa**, Russia, Rwy 14L/32R closed, related procedures shall not be used.
- Urdzhar**, Kazakhstan, Based on AIRAC AMDT 03/2021 aerodrome temporarily closed.
- Urumqi**, China, PR of, (Diwopu), (10-2N1, 10-2Q1/2Q2, 10-2T1, 10-3G1/3G2) In case of FKG VOR DME u/s, refer to TEMP SID/STARs and latest NOTAMs (based on SUPP15/20).
- Construction works on airport (based on SUP 22-20, with eff 24 MAR 21 1600Z based on SUP 003-21). Two new RWYs and new apron under construction. Refer to temporary chart 10-8 and latest NOTAMs.
- Uzhhorod**, Ukraine, Based on AIRAC SUP 07/21, Rwy 10/28 lighting out of service.
- Varna**, Bulgaria, Construction works on AD (based on SUP 001/21). Refer to temp charts 10-8 and 10-8A and latest NOTAMs.
- Vilnius**, Lithuania, (Vilnius Intl), Based on AIP SUP 011/2020 construction works on airport area. Refer to temp chart 10-8 and latest NOTAMs.
- Due to SUP 003/21 new Taxioute Y and new ACFT stands: 209 thru 211, W209, W211 closed. Opening will be announced by NOTAM. Refer to chart 10-9A.
- Vinnitsya**, Ukraine, (Gavrishevka), Based on AIRAC SUP 10/21 approach and runway lightning on Rwy 13/31 out of service, (11-1) ILS or LOC Rwy 13 temporary suspended. Refer also to latest NOTAMs.
- Warsaw**, Poland, (Chopin), (10-9A) TWY S2 may be used for an intersection take-off when the prevailing visibility is not less than 2000 m (based on sup 017/21). TORA 9390' (2862m). Refer also to latest NOTAMs.
- (12-1) RNP RWY 11 DA/MDA(H) for LNAV changed to: 770'(408'), RVR 1200m, ALS out: CAT AB: RVR 1500m, CAT CD: RVR 1900m.
- (12-2) RNP RWY 15 DA(H) for LNAV/VNAV changed to: CAT A 660'(308'), CAT B 670'(318'), CAT C 690'(338'), CAT D 710'(358'), minimums changed to: CAT A&B: RVR 1000m, CAT C: RVR 1100m, CAT D: RVR 1200m, ALS out: CAT A&B: RVR 1400m, CAT C: RVR 1500m, CAT D: RVR 1600m.
- (13-4) VOR Rwy 29 DA/MDA(H) with D2.6 raised to 770'(424'), minimums changed: for CAT A&B: RVR 1500m, for CAT C&D: RVR 1600m, ALS out: for CAT A&B: RVR 1500m, for CAT C&D: RVR 2000m.
- Based on SUP 103/21 stands 38 & 38' located on apron 5B is excluded from use. ACFT parking is prohibited. Refer to charts 10-9B & 10-9D and latest NOTAMs.
- Based on SUP 113/21 construction works on Apron 5A. The number of available ACFT stands will be limited. Refer to 10-8 chart and latest NOTAMs.
- Parking stands 44 thru 45R' temporary suspended. Refer to charts 10-9B & 10-9D and latest NOTAMs.
- The following procedures are temporary suspended: (11-1) ILS Z OR LOC Z Rwy 11, (11-1A) CAT II ILS Z Rwy 11, (11-3) ILS Z OR LOC Z Rwy 33, (11-3A) CAT II/III ILS Z Rwy 33, (13-1) VOR Z Rwy 11, (13-3) VOR Rwy 15, (13-4) VOR Rwy 29 and (13-5) VOR Rwy 33.
- Wenzhou**, China, PR of, (Longwan), VORDME Rwy 03 (13-1) MDA(H) raised to 530'(513'), VIS for CAT AB 2200m, CAT C 2400m and CAT D 2600m.
- VORDME Rwy 21 (13-2) MDA(H) raised to 500'(483'), VIS for CAT AB 2000m, CAT C with ALS 2200m, without ALS 2300m and CAT D 2400m.
- Yakutsk**, Russia, RWY 05R: Only available for take-off. Threshold displaced by 492'/150m towards ARP. (displaced THR coordinates: N62 05.0 E129 45.5).
- Rwy 23L: CAT II ILS Rwy 23 L (11-1A) not provided. RCLL, TDZ lights and side row lights of ALS unserviceable.
- TWY A closed.
- Declared distances: TAKE-OFF RUN AVAILABLE changed to 10663'/3250m instead of published.
- Yerevan**, Armenia, (Erebuni), (20-9) Twy 3 and parking stands 10 thru 16 closed.
- Yiwu**, China, PR of, (10-3D) SID SHZ 11D, initial track changed from 029° to 024°, inbound radial to YEY changed from R350 to R346.
- Yuzhno-Kurilsk**, Russia, (Mendeleyevo), Following procedures not to be used: (10-2F): NIBON 1H ARR (11-1): ILS Z or LOC Z RWY 01 (13-1): VOR Z RWY 01
- Zhangjiayuan**, China, PR of, (Hehua), (10-3A) SIDs KALMU, LIN & LLC 11D, minimum climb gradient to D7.2 raised to 5.1%, altitude at D7.2 raised to 3290, minimum climb gradient from D7.2 to DYG lowered to 4.5%.
- (10-3C) SIDs ENH & HUY 11D, minimum climb gradient to D7.2 raised to 5.1%, altitude at D7.2 raised to 3290; minimum climb gradient from D7.2 to D9.2 DYG for ENH 11D lowered to 4.5%, minimum climb gradient from D7.2 DYG to D12.0 DYG for HUY 11D lowered to 5.1%.

## EASTERN EUROPE

**Zielona Gora**, Poland, (Babimost), (12-1) RNP RWY 06 DA(H) for LNAV/VNAV changed to: CAT A 444'(250'), CAT B 450'(256'), CAT C 460'(266'), CAT D 470'(276'), minimums changed to: CAT AB RVR 800m, CAT CD: RVR 900m, ALS out RVR 1300m.

(12-1) RNP RWY 06 DA(H) for LNAV/VNAV changed to: CAT B 450'(256'), CAT C 460'(266'), CAT D 470'(276'). Minimums changed for CAT C: RVR 900m, ALS out RVR 1300m.